

Español	English	Français
acondicionador de aire	air conditioner	unité de conditionnement d'air
acumulador	accumulator	accumulateur
aire acondicionado	air conditioning	conditionnement d'air
aireación	aeration	aération
aireación mecánica	mechanical aeration	aération mécanique
aireador	aerator	aérateur
aireador de hélice	blade aerator	aérateur à hélice
aireador de turbina	turbine aerator	aérateur à turbine
aireador mural	wall aerator	aérateur mural
aireador temporizado	time-controlled aerator	aérateur temporisé
aislamiento	insulation	isolation
aislante	insulator	isolant
aislante térmico	thermal insulator	isolant thermique
aleta	fin	aillette
armario	cabinet	caisson
armario de doble flujo	double-flow cabinet	caisson double flux
balance térmico	thermal turnover	bilan thermique
bandeja de goteo	drip pan	plat de dégouttement
bobina térmica	heat coil	bobine thermique
bomba	pump	pompe
bomba calorífica	heat pump	pompe à chaleur
bomba de vacío	vacuum pump	bombe à vide
caballo de vapor (CV)	horsepower (HP)	cheval-vapeur (CV)
caldera	boiler	chaudière
calefacción	heating	chauffage
calefacción central	central heating	chauffage central
calefacción cerámica	ceramic heating	chauffage céramique
calefacción de grado-día	degree-day heating	degré-jour de chauffage
calefacción eléctrica	electric heating	chauffage électrique
calefacción por aceite	hot-oil heating	chauffage à bain d'huile
calefacción por acumulación	accumulation heating	chauffage à accumulation
calefacción solar activa	active solar heating	chauffage solaire actif
calefacción, ventilación y aire acondicionado	heating, ventilation and air conditioning (HVAC)	chauffage, ventilation et climatisation
calefactor de banda	band heater	bande chauffante
calentador de agua	water heater	chauffe-eau
calentador de agua por acumulación	accumulation hot-water heater	chauffe-eau à accumulation
calibre	bore	alésage
calor	heat	chaleur
calor directo	direct heat	chaleur directe
calor por convección	convection heat	chaleur par convection
calor radiante	radiant heating	chauffage par rayonnement
calor sensible	sensible heat	chaleur sensible
caloría	calorie	calorie
capacidad calorífica	heating capacity	capacité thermique
capacidad de enfriamiento	cooling capacity	capacité de refroidissement
carga	charge	charge

ciclo	cycle	cycle
ciclo del ventilador	fan cycling	cycle du ventilateur
circuito de potencia	power circuit	circuit de puissance
circulación de aire	airflow	circulation d'air
climatización	air cooling	climatisation
climatizador monobloque	monobloc cooling unit	climatiseur monobloc
cogeneración	cogeneration	cogénération
combustión	combustion	combustion
condensado	condensate	condensât
condensador	condenser	condenseur
conducción	conduction	conduction
conductividad térmica	thermal conductivity	conductivité thermique
conmutador de presión	pressure switch	commutateur de pression
control automático	automatic control	contrôle automatique
convección	convection	convection
convector de aire	blower	convecteur soufflant
convector principal	main convector	convecteur maître
cubierta del cable	overjacket	gaine
deshumidificación	dehumidification	déshumidification
deshumidificador	dehumidifier	déshumidificateur
difusor de aire	air diffuser	diffuseur d'air
dióxido de carbono	carbon dioxide	dioxyde de carbone
disipador	dissipator	dissipateur
encendido intermitente	intermittent ignition	allumage intermittent
enfriamiento de grado-día	degree-day cooling	degré-jour de refroidissement
enfriamiento por evaporación	evaporative cooling	refroidissement par évaporation
equipo de aire acondicionado	air conditioning unit	unité de conditionnement d'air
equipo de condensación	condensing unit	unité de condensation
evaporación	evaporation	évaporation
evaporador	evaporator	évaporateur
extractor	exhauster	extracteur
filtro	filter	filtre
filtro electrónico de aire	electronic air filter	filtre électronique d'air
freón	freon	fréon
frío	cold	froid
fuelle de agua	water source	source d'eau
fuelle de aire	air source	source d'air
ganancia calorífica	heat gain	apport de chaleur
grupo de extracción	exhaustion group	groupe d'extraction
higrómetro	hygrometer	hygromètre
higrovariable	hygrovariable	hygrovariable
hilo radiante	heating cable	câble chauffant
hilo radiante autorregulado	self-regulating heater	câble chauffant autorégulant
horno	furnace	foyer
humidificación	humidification	humidification
humidificador	humidifier	humidificateur
humidistato	humidistat	humidistat

índice de humedad	moisture index	taux d'humidité
infiltración	infiltration	infiltration
intercambiador de calor	heat exchanger	échangeur de chaleur
ionizador	ionizer	ioniseur
julio	joule	joule
kilovatio	kilowatt	kilowatt
lana mineral	mineral wool	laine minérale
limitador de presión	pressure limiter	limiteur de pression
línea de líquido	liquid line	ligne de liquide
líquido sobreenfriado	supercooled liquid	liquide sur-refroidi
mando a distancia de infrarrojo	infrared remote control	télécommande infrarouge
modulador	modulator	modulateur
monobloque	monobloc	monobloc
monóxido de carbono	carbon monoxide	monoxyde de carbone
panel radiante	heating panel	panneau rayonnant
película radiante	heating film	film chauffant
pérdida calorífica	heat loss	perte de chaleur
piloto	pilot light	voyant
placa emisora	emitting plate	plaque émettrice
potencia frigorífica	freezing power	puissance frigorifique
prefiltro	prefilter	préfiltre
programador	programmer	programmateur
punto de rocío	dew point	point de rosée
purgado	bleeding	purge
purgar	purge (to)	purger
purificador	cleaner	purificateur
purificador-ionizador	cleaner-ionizer	purificateur-ioniseur
quemador	burner	brûleur
radiación	radiation	rayonnement
radiador	radiator	radiateur
receptor de líquido	liquid receiver	récepteur de liquide
reciclado del refrigerante	refrigerant recycling	recyclage du réfrigérant
recuperación de refrigerante	refrigerant recovery	récupération de réfrigérant
red de distribución de agua enfriada	chilled water distribution network	réseau de distribution d'eau refroidie
refrigeración	refrigeration	réfrigération
refrigerado por aire	air cooled	refroidi par air
refrigerante	refrigerant	réfrigérant
rejilla aislante	insulating grid	treillis isolant
reloj digital	digital clock	horloge digitale
reloj programador	programmer clock	horloge de programmation
resistencia térmica	thermal resistance	résistance thermique
ruptor	circuit breaker	disjoncteur
secadora	drier	séchoir
seguridad térmica	thermal security	sécurité thermique
serpentín del condensador	condenser coil	serpentin du condenseur
serpentín del evaporador	evaporator coil	serpentin de l'évaporateur
sistema de agua fría	chilled water system	système d'eau glacée
sistema refrigerado por agua	water cooled system	système refroidi par eau

sistema refrigerado por aire	air-cooled system	système refroidi par air
sistema refrigerado por glicol	glycol-cooled system	système refroidi par glycol
sumidero de calor	heat sink	puits de chaleur
supercalentamiento	superheating	sur-chauffage
techo radiante	heating ceiling	plafond rayonnant
temperatura ambiente	ambient temperature	température ambiant
temperatura de condensación	condensing temperature	température de condensation
temperatura de confort	comfort temperature	température de confort
termómetro	thermometer	thermomètre
termostato electrónico	electronic thermostat	thermostat électronique
transformador de encendido	ignition transformer	transformateur d'allumage
tubo de extracción	exhaustion tube	conduit d'extraction
turbina de ventilación	ventilation turbine	turbine de ventilation
válvula de expansión automática	automatic expansion valve	valve d'expansion automatique
válvula de expansión termostática	thermostatic expansion valve	valve d'expansion thermostatique
válvula de gas	gas valve	valvule à gaz
válvula de servicio	service valve	valve de service
vapor	steam	vapeur
vaporización	vaporization	vaporisation
vatio	watt	watt
ventilación	ventilation	ventilation
ventilación mecánica	mechanical ventilation	ventilation mécanique
ventilador	fan	ventilateur
ventilador de columna	column fan	ventilateur colonne
ventilador de techo	ceiling fan	ventilateur de plafond
ventilador mural	wall fan	ventilateur mural
zona de confort	comfort zone	zone de confort